Cher.e.s ami.e.s dans le Dharma,

Vous allez très bientôt venir au Centre Bouddhique Drukpa Plouray ce dont nous nous réjouissons.

Afin que votre séjour se déroule au mieux, nous nous permettons de vous rappeler les règles sanitaires en vigueur actuellement au centre, vous les trouvez ci-dessous.

D'autre part, nous vous proposons de vous munir d'une serviette de table en tissu pour votre séjour parmi nous. Nous essayons de limiter notre consommation de serviettes en papier et souhaitons généraliser l'utilisation des serviettes en tissu personnelles.

Nous nous tenons à votre disposition d'ici à votre arrivée si vous avez besoin d'informations complémentaires pour votre séjour parmi nous.

Amicalement dans le Dharma,

Toute l'équipe de Drukpa Plouray.

Règles sanitaires :

- **Le port du masque, de façon correcte, est obligatoire dans le temple et le bâtiment d'hébergement et de restauration dès lors que l'on s'y déplace, du moment où on y rentre et jusqu'au moment où l'on est assis.**
- **Les gestes barrière doivent être strictement respectés.**
- **En cas d'apparition de signes infectieux, le/la retraitant.e doit le signaler aux personnes qui s'occupent du service, doit s'isoler le plus rapidement possible et doit prévenir les personnes avec qui Il/elle a été en contact depuis son arrivée au centre.**
- **En cas de déplacement jusqu'au centre en transport en commun, le port du masque est très fortement recommandé.**

Le Centre Drukpa Plouray se réserve le droit de modifier ces consignes les jours précédents et durant la retraite, de l'annuler en cas de détérioration de la situation sanitaire et ne pourra être tenu responsable des frais de déplacement engagés.

ATTENTION : lors du règlement en ligne, il vous est proposé par défaut un supplément en guise de "pourboire" au profit de l'application Assoconnect : il vous est possible de le modifier ou de le supprimer. Cela ne revient pas au Centre.

Dear Dharma Friends,

We are very happy to welcome you soon at the Drukpa Plouray Buddhist Centre.

For a proper enjoyment of the retreat, we request each person attending to abide by the health regulations listed below currently implemented at the Centre.

We also wish you to bring your own cloth napkin for your stay, as we are limiting the use of paper napkins in order to generalize the former.

Health regulations :

- **Wearing a mask correctly in the Temple and in the catering-building is compulsory on entry, when moving about and until one is seated.**
- **Prevention measures must be strictly respected.**
- **On appearance of infectious symptoms, immediately inform the stewards and isolate yourself as soon as possible and also inform those you have been in contact with since your arrival at the Centre.**
- **In the case of public transport to the Centre, wearing a mask is strongly recommended.**

Drukpa Plouray reserves its right to change these instructions in the days preceding and during the retreat, and to cancel the retreat should the health conditions worsen. Drukpa Plouray cannot be held responsible for any refunding of, or ensuing, transport fees.

We remain available until your arrival for any further information on your stay.

Yours warmly in the Dharma.

All at Drukpa Plouray. ☐

ATTENTION : as you reach payment stage, there is suggested a supplement as a "pourboire" (tip) to the benefit of the application Assoconnect : you may modify it or suppress it. It is not for the Centre.